



(La version française suit)

Disclaimer:

The attached or following information, regardless of format, is provided solely for the purpose of research or private study; any other use may require the authorization of the copyright owner. Digital reproductions of print material are provided for convenience; in the case of any inconsistency between the digital version and the original print version, the original print version shall prevail.

Avertissement :

L'information qui suit ou qui se trouve en pièce jointe, quel qu'en soit le format, n'est fournie qu'à des fins de recherche ou d'études privées : tout usage à d'autres fins pourrait requérir l'autorisation du détenteur du droit d'auteur. Les versions numérisées des documents imprimés sont fournies par souci de commodité : en cas d'écart entre la version numérisée et la version imprimée, c'est cette dernière qui fait foi.

J
103
H61
42-1



TABLED / DÉPOSÉ

NOV 20 2017

**ORDER/ADDRESS OF THE HOUSE OF COMMONS
ORDRE/ADRESSE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

NO.-N° Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE September 25, 2017 / Le 25 septembre 2017
------------------	---	---

RETURN BY THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS
DÉPÔT DU LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Mr. Lamoureux

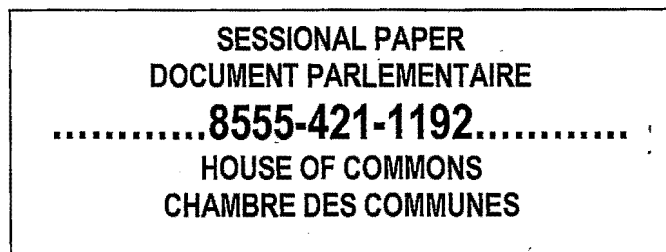
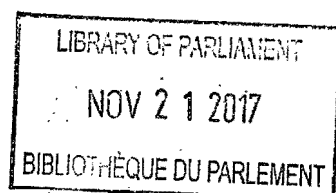
PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENT SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

NOVEMBER 20, 2017

(TABLED FORTHWITH / DÉPOSÉ AUSSITÔT)

NOV 20, 2017



**INSTRUCTIONS FROM THE PRIVY COUNCIL OFFICE
(OFFICE FOR THE COORDINATION OF PARLIAMENTARY RETURNS) TO ORGANIZATIONS
WITH RESPECT TO WRITTEN QUESTION
Q-1192² — MR. WARKENTIN (GRANDE PRAIRIE—MACKENZIE)**

Q-1192² — September 25, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

TIME PERIOD

As of September 25, 2017.

PUBLIC SERVICES AND PROCUREMENT CANADA

PARTS A) TO E): Public Services and Procurement Canada is required to respond on behalf of the partner organizations of Shared Services Canada concerning government data held on government servers physically located outside of Canada.

DEPARTMENTS (INCLUDING SOAs), AGENCIES AND CROWN CORPORATIONS

PARTS A) TO E): Organizations who are not partner organizations of Shared Services Canada are required to respond to the question concerning government data held on government servers physically located outside of Canada.

Organizations who are partner organizations of Shared Services Canada are not required to provide a response. See Annex A for a list of these organizations.

TREASURY BOARD OF CANADA SECRETARIAT

PART F): Treasury Board of Canada Secretariat will provide the response to part f).

REFERENCE

Shared Services Canada partner organizations: <https://www.canada.ca/en/shared-services/corporate/partner-organizations.html>

ANNEX A

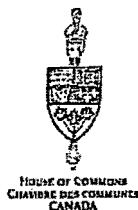
Shared Services Canada Partner Organizations

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Canada Border Services Agency
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canada Revenue Agency
- Canada School of Public Service
- Canadian Food Inspection Agency
- Canadian Heritage
- Canadian Northern Economic Development Agency
- Canadian Nuclear Safety Commission
- Canadian Space Agency
- Citizenship and Immigration Canada
- Correctional Service Canada
- Department of Finance Canada
- Department of Justice
- Employment and Social Development Canada
- Environment Canada
- Federal Economic Development Agency for Southern Ontario (FedDev Ontario)
- Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
- Fisheries and Oceans Canada
- Foreign Affairs, Trade and Development Canada
- Health Canada
- Immigration and Refugee Board of Canada
- Indigenous and Northern Affairs Canada
- Industry Canada
- Infrastructure Canada
- Library and Archives Canada
- National Defence and the Canadian Armed Forces
- National Research Council Canada
- Natural Resources Canada
- Parks Canada
- Privy Council Office
- Public Health Agency of Canada
- Public Safety Canada
- Public Service Commission of Canada
- Public Works and Government Services Canada
- Royal Canadian Mounted Police
- Statistics Canada
- Transport Canada
- Treasury Board of Canada Secretariat
- Veterans Affairs Canada
- Western Economic Diversification Canada

ANNEXE A

Partenaires de Services partagés Canada

- Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
- Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada
- Agence canadienne d'inspection des aliments
- Agence canadienne de développement économique du Nord
- Agence de la santé publique du Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence des services frontaliers du Canada
- Agence du revenu du Canada
- Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario (FedDev Ontario)
- Agence spatiale canadienne
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Anciens Combattants Canada
- Bibliothèque et Archives Canada
- Bureau du Conseil privé
- Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
- Citoyenneté et Immigration Canada
- Commission canadienne de sûreté nucléaire
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada
- Commission de la fonction publique du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Défense nationale et les Forces armées canadiennes
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- École de la fonction publique du Canada
- Emploi et Développement social Canada
- Environnement et Changement climatique Canada
- Gendarmerie royale du Canada
- Industrie Canada
- Infrastructure Canada
- Ministère de la Justice
- Ministère des Finances Canada
- Parcs Canada
- Patrimoine canadien
- Pêches et Océans Canada
- Ressources naturelles Canada
- Santé Canada
- Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
- Sécurité publique Canada
- Service correctionnel Canada
- Statistique Canada
- Transports Canada
- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Agriculture and Agri-Food
Réponse du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Signed by the Honourable Lawrence MacAulay, PC, MP

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Agriculture and Agri-Food Canada (including the Canadian Pari-Mutuel Agency)

Agriculture and Agri-Food Canada (including the Canadian Pari-Mutuel Agency) does not have any government data held on government servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017.

Canadian Grain Commission

The Canadian Grain Commission does not have any government data held on government servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017.

Farm Products Council of Canada

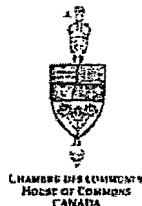
The Farm Products Council of Canada does not have any government data held on government servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017.

Canadian Dairy Commission

The Canadian Dairy Commission does not have any government data held on government servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017.

Farm Credit Canada

Farm Credit Canada does not have any government data held on government servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Agriculture and Agri-Food
Réponse du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Signé par l'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Agriculture et Agroalimentaire Canada (y compris l'Agence canadienne du pari mutuel)

Agriculture et Agroalimentaire Canada n'a aucune donnée gouvernementale stockée sur des serveurs gouvernementaux situés physiquement à l'extérieur du Canada à partir du 25 septembre 2017.

Commission canadienne des grains

La Commission canadienne des grains n'a aucune donnée gouvernementale stockée sur des serveurs gouvernementaux situés physiquement à l'extérieur du Canada à partir du 25 septembre 2017.

Conseil des produits agricoles du Canada

Le Conseil des produits agricoles du Canada n'a aucune donnée gouvernementale stockée sur des serveurs gouvernementaux situés physiquement à l'extérieur du Canada à partir du 25 septembre 2017.

Commission canadienne du lait

La Commission canadienne du lait n'a aucune donnée gouvernementale stockée sur des serveurs gouvernementaux situés physiquement à l'extérieur du Canada à partir du 25 septembre 2017.

Financement agricole Canada

Financement agricole Canada n'a aucune donnée gouvernementale stockée sur des serveurs gouvernementaux situés physiquement à l'extérieur du Canada à partir du 25 septembre 2017.



**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
---	--	-----------------------------------

Reply by the Minister of Canadian Heritage
Réponse de la ministre du Patrimoine canadien

Sean Casey

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



CANADIAN HERITAGE

Response for the department of Canadian Heritage is produced by Public Services and Procurement Canada since the Department is a partner organization of Shared Services Canada.

AGENCIES AND CROWN CORPORATIONS

Library and Archives Canada

Response for Library and Archives Canada is produced by Public Services and Procurement Canada since the agency is a partner organization of Shared Services Canada.

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, National Battlefields Commission, National Film Board of Canada, Canada Council for the Arts, Ingenium – Canada's Museums of Science and Innovation, Canadian Broadcasting Corporation, Canadian Museum for Human Rights, Canadian Museum of History, Canadian Museum of Immigration at Pier 21, Canadian Museum of Nature, National Arts Centre, National Gallery of Canada, Telefilm Canada, National Capital Commission, Canadian Race Relations Foundation

As of September 25, 2017, these organizations do not have any government data held in servers physically located outside of Canada.

SPECIAL OPERATING AGENCY

Canadian Conservation Institute (CCI)

Information as it may relate to the work of CCI is reported under the response from the Department of Canadian Heritage.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
Le 25 septembre 2017

Reply by the Minister of Canadian Heritage
Réponse de la ministre du Patrimoine canadien

Sean Casey

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

PATRIMOINE CANADIEN

La réponse du ministère du Patrimoine canadien est produite par Services publics et Approvisionnement Canada puisque le Ministère est un organisme partenaire de Services partagés Canada.

AGENCES ET SOCIÉTÉS D'ÉTAT

Bibliothèque et Archives Canada

La réponse de Bibliothèque et Archives Canada est produite par Services publics et Approvisionnement Canada puisque l'agence est un organisme partenaire de Services partagés Canada.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Commission des champs de bataille nationaux, Office national du film du Canada, Conseil des arts du Canada, Ingenium – Musées des sciences et de l'innovation du Canada, Société Radio-Canada, Musée canadien des droits de la personne, Musée canadien de l'histoire, Musée canadien de l'immigration du Quai 21, Musée canadien de la nature, Centre national des arts, Musée des beaux-arts du Canada, Téléfilm Canada, Commission de la capitale nationale, Fondation canadienne des relations raciales
En date du 25 septembre 2017, ces organismes ne stockaient aucune donnée gouvernementale sur des serveurs physiquement situés à l'extérieur du Canada.

ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX

Institut canadien de conservation (ICC)

La réponse de l'ICC est comprise dans la réponse du ministère du Patrimoine canadien.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY/DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Employment, Workforce Development and Labour
Réponse de la ministre de l'Emploi, du Développement de la main d'œuvre et du Travail

Rodger Cuzner

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS)

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017:

- a) Canadian Centre for Occupational Health and Safety has data held of servers located outside of Canada.
- b) The highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers is Unclassified/Unprotected.
- c) The servers are located in USA, Ireland, and European Union.
- d) The companies Google, Amazon, NTT, Rackspace, Adobe, Citrix, Microsoft and Apple own the servers.
- e) The companies Google, Amazon, NTT, Rackspace, Adobe, Citrix, Microsoft and Apple operate the servers.
- f) The Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information is not applicable since no classified or protected information is stored on these servers.

Data was placed on these servers starting:

Google – 2012; Amazon – 2012; NTT – 2017; Rackspace – 2016; Adobe – 2015; Apple – 2009; Citrix – 2007; Microsoft – 2015



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Employment, Workforce Development and Labour
Réponse de la ministre de l'Emploi, du Développement de la main d'oeuvre et du Travail

Rodger Cuzner

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST)

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017 :

- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada.
- Le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs est « non classifié / non protégé ».
- Les serveurs sont situés aux États-Unis, en Irlande et Union européenne.
- Les entreprises Google, Amazon, NTT, Rackspace, Adobe et Apple sont propriétaires des serveurs.
- Les entreprises Google, Amazon, NTT, Rackspace, Adobe et Apple assurent le fonctionnement des serveurs.
- La Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée n'est pas applicable car aucune information classifiée ou protégée n'est stockée sur ces serveurs.

Les données ont été placées sur ces serveurs à partir :

Google – 2012; Amazon – 2012; NTT – 2017; Rackspace – 2016; Adobe – 2015; Apple – 2009; Citrix – 2007; Microsoft – 2015



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Families, Children and Social Development
Réponse du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social

Adam Vaughan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Canada Mortgage and Housing Corporation:

Canada Mortgage and Housing Corporation does not hold government data on servers located outside of Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Families, Children and Social Development
Réponse du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social

Adam Vaughan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Société canadienne d'hypothèques et de logement :

La Société canadienne d'hypothèques et de logement ne détient pas de données gouvernementales sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Environment and Climate Change
Réponse de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique

The Honourable Catherine McKenna

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY

The Canadian Environmental Assessment Agency does not hold data on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Environment and Climate Change
Réponse de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique

L'honorable Catherine McKenna

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale ne détient pas de données stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Finance
Réponse du ministre des Finances

Signed by Mr. Joël Lightbound

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI)

A search of the records of OSFI did not produce any results.

Bank of Canada

Part (a)

The Bank of Canada has a servers located outside of Canada.

Part (b)

Protected A

Part (c)

United States and United Kingdom

Part (d)

Rackspace

Part (e)

N/A

Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)

A search of the records of CDIC did not produce any results.

Canada Development Investment Corporation (CDEV)

A search of the records of CDEV did not produce any results.

Canada Pension Plan Investment Board (CPPIB)

It should be noted that the CPPIB is neither a department nor an agency of the Crown and therefore, does not fall within the same guidelines for disclosure. CPPIB is subject to disclosure requirements as set out in the CPPIB Act and reports to federal and provincial finance ministers and Canadians.

Royal Canadian Mint

See attached document.

Q-1192

Q-1192² — September 25, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

NAME OF ORGANIZATION: ROYAL CANADIAN MINT

(a) Name of entity	(b) highest security level of documents or data located on the servers	(c) where are the servers located	(d) which company owns the servers	(e) which company operates the servers, if different from (d)
Royal Canadian Mint	Confidential	USA	Akamai	N/A
	Confidential	USA	Kyriba	N/A
	Internal Use	USA	US Bancorp	N/A
	Restricted	USA	AT&T	N/A
	Confidential	USA	Kintetsu Global I.T., Inc.	N/A
	Confidential	International	FedEx	N/A
	Restricted	USA	Bay Brokerage/ ACELYNK (Microsoft) / Aries Computer Solutions Inc.	N/A
	Confidential	USA	Avalara, Amazon	N/A
	Confidential	USA	Shopify	N/A
	Internal Use	USA	SurveyMonkey	N/A
	Confidential	USA	Microsoft	N/A
	Public	USA	Amazon	N/A
	Confidential	USA	TrustedSite, LLC	N/A
	Confidential	International	Akamai	N/A
	Confidential	USA	Paymentech	N/A
	Internal Use	USA	Adobe	N/A
	Confidential	USA	Amazon	N/A
	Confidential	USA	Amazon	N/A
	Internal Use	USA	Akamai	N/A
	Public	International	Google	N/A
	Public	International	Facebook	N/A
	Public	International	Twitter	N/A
	Public	International	Google	N/A
	Confidential	USA	IBM	Savvis
	Public	International	Amazon	N/A
	Confidential	USA	PoliteMail	N/A
	Public	International	Facebook	N/A
	Internal Use	USA	Amazon	N/A
	Confidential	USA	Lulurose	N/A



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Finance
Réponse du ministre des Finances

Signé par M. Joël Lightbound

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF)

Une recherche dans les dossiers du BSIF n'a relevé aucune occurrence.

Banque du Canada

Partie (a)

La Banque du Canada avait des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada.

Partie (b)

Protégée A

Partie (c)

Les États-Unis et le Royaume-Uni

Partie (d)

Rackspace

Partie (e)

S/O

Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)

Une recherche dans les dossiers de la SADC n'a relevé aucune occurrence.

Corporation de développement des investissements du Canada (CDEV)

Une recherche dans les dossiers de la CDEV n'a relevé aucune occurrence.

Office d'investissement du Régime de pension du Canada (OIRPC)

Il convient de noter que l'Office d'investissement du RPC n'est pas un ministère ni un agent de la Couronne et n'est donc pas tenu de suivre les mêmes directives en matière de divulgation d'information. L'Office d'investissement du RPC est soumis aux exigences de divulgation stipulées par la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et relève des ministres des Finances fédéraux et provinciaux, ainsi que des Canadiens.

Monnaie royale canadienne

Voir le document ci-joint.

Q-1192

Q-1192² — 25 septembre 2017 — M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

NAME OF ORGANIZATION : Monnaie royale canadienne

a) Nom d'entité	b) le niveau de sécurité le plus élevé des documents ou des données stockés sur ces serveurs	c) où les serveurs sont-ils situés	d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs	e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d)
Monnaie royale canadienne	Confidentiel	États-Unis	Akamai	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Kyriba	S/O
	Usage interne	États-Unis	US Bancorp	S/O
	Diffusion restreinte	États-Unis	AT&T	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Kintetsu Global I.T., Inc.	S/O
	Confidentiel	International	FedEx	S/O
	Diffusion restreinte	États-Unis	Bay Brokerage/ ACELYNK (Microsoft) / Aries Computer Solutions Inc.	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Avalara, Amazon	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Shopify	S/O
	Usage interne	États-Unis	SurveyMonkey	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Microsoft	S/O
	Public	États-Unis	Amazon	S/O
	Confidentiel	États-Unis	TrustedSite, LLC	S/O
	Confidentiel	International	Akamai	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Paymentech	S/O
	Usage interne	États-Unis	Adobe	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Amazon	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Amazon	S/O
	Usage interne	États-Unis	Akamai	S/O
	Public	International	Google	S/O
	Public	International	Facebook	S/O
	Public	International	Twitter	S/O
	Public	International	Google	S/O
	Confidentiel	États-Unis	IBM	Savvis
	Public	International	Amazon	S/O
	Confidentiel	États-Unis	PoliteMail	S/O
	Public	International	Facebook	S/O
	Usage interne	États-Unis	Amazon	S/O
	Confidentiel	États-Unis	Lulurose	S/O



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
---	--	-----------------------------------

Reply by the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard
Réponse du ministre des Pêches, des Océans et de la Garde Côtière canadienne

Terry Beech

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Freshwater Fish Marketing Corporation does not have any government data held on any government servers located outside of Canada as of September 25, 2017.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard
Réponse du ministre des Pêches, des Océans et de la Garde Côtière canadienne

Terry Beech

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce n'a pas des données gouvernementales stockées sur des serveurs gouvernementaux situés physiquement à l'extérieur du Canada à partir du 25 septembre 2017.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDICANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of International Development and la Francophonie
Réponse de la ministre du Développement international et de la Francophonie

Signed by the Honourable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



The following reflects a consolidated response approved on behalf of Global Affairs Canada ministers.

International Development Research Centre (IDRC)

Part (a):

IDRC holds data on servers located outside of Canada.

Part (b):

The highest security levels of documents or data that is located on the servers is Protected A.

Part (c):

The servers are located in the United States, New Zealand, and the United Kingdom.

Part (d) and (e):

Servers are owned and operated by Microsoft, Amazon, Freedom, Google, US Bank, HSBC, HRG, and Oracle.

Export Development Canada (EDC)

As of September 25, 2017, EDC does not hold government data on servers physically located outside of Canada.

Canadian Commercial Corporation (CCC)

Part (a):

CCC holds data on servers located outside of Canada.

Part (b):

The highest security levels of documents or data that is located on the servers is Protected B.

Part (c):

The servers are located in the United States.

Part (d):

The servers are owned by Citrix.

Part (e):

The servers are operated by Amazon Web Services.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of International Development and la Francophonie
Réponse de la ministre du Développement international et de la Francophonie

Signé par l'honorable Marie-Claude Bibeau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secrét, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Ce qui suit reflète la réponse consolidée approuvée au nom des ministres d'Affaires mondiales Canada.

Centre de recherches pour le développement international (CRDI)

Partie a)

Le CRDI stocke des données sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada.

Partie b)

Le niveau de sécurité le plus élevé des données ou des documents stockés sur ces serveurs est Protégé A.

Partie c)

Les serveurs sont situés aux États-Unis, en Nouvelle-Zélande et au Royaume-Uni.

Partie d) et e)

Les serveurs appartiennent à Microsoft, Amazon, Freedom, Google, US Bank, HSBC, HRG et Oracle.

Exportation et développement Canada (EDC)

En date du 25 septembre 2017, EDC ne stockait pas de données gouvernementales sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada.

Corporation commerciale canadienne (CCC)

Partie a)

La CCC a des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada.

Partie b)

Le niveau de sécurité le plus élevé des données ou des documents stockés sur ces serveurs est Protégé B.

Partie c)

Les serveurs sont situés aux États-Unis.

Partie d)

Le propriétaire de ces serveurs est Citrix.

Partie e)

Les serveurs sont gérés par Amazon Web Services



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Health
Réponse de la ministre de la Santé

Signed by Mr. Bill Blair

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Canadian Institutes of Health Research

The Canadian Institutes of Health Research does not have any government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017.

Patented Medicine Prices Review Board

The Patented Medicine Prices Review Board does not have any government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Health
Réponse de la ministre de la Santé

Signé par M. Bill Blair

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Instituts de recherche en santé du Canada

Les Instituts de recherche en santé du Canada n'ont pas de données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada en date du 25 septembre 2017.

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés n'a pas de données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada en date du 25 septembre 2017.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY/DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Indigenous Services
Réponse de la ministre des Services aux Autochtones

Signed by Don Rusnak

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Insofar as Indian Oil and Gas Canada, Indigenous and Northern Affairs Canada's Special Operating Agency is concerned, the response is as follows:

The agency does not have data located on servers outside of Canada. All data is held on servers located in Canada, which are owned by Shared Services Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Indigenous Services
Réponse de la ministre des Services aux Autochtones

Signé par Don Rusnak

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne Pétrole et gaz des Indiens du Canada, l'organisme de service spécial des Affaires autochtones et du Nord, la réponse est la suivante :

L'organisme ne tient pas de données sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada. Toutes les données du ministère se trouvent sur des serveurs au Canada, qui appartiennent à Services Partagés Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
September 25, 2017

Reply by the Minister of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs
Réponse de la ministre des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord

Signed by Yvonne Jones

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Insofar as Indian Oil and Gas Canada, Indigenous and Northern Affairs Canada's Special Operating Agency is concerned, the response is as follows:

The agency does not have data located on servers outside of Canada. All data is held on servers located in Canada, which are owned by Shared Services Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs
Réponse de la ministre des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord

Signé par Yvonne Jones

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne Pétrole et gaz des Indiens du Canada, l'organisme de service spécial des Affaires autochtones et du Nord, la réponse est la suivante :

L'organisme ne tient pas de données sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada. Toutes les données du ministère se trouvent sur des serveurs au Canada, qui appartiennent à Services Partagés Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY/DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Infrastructure and Communities
Réponse du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités

The Honourable Amarjeet Sohi

A. Sohi

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

As of September 25, 2017, Windsor-Detroit Bridge Authority, PPP Canada Inc., and Canada Infrastructure Bank have no data held in servers physically located outside of Canada.

As of September 25, 2015:

- (a) Jacques-Cartier Champlain Bridges Inc. (JCCBI) has government data held in servers physically located outside of Canada.
- (b) JCCBI does not use the government's information classification system. The information stored in the SAP Business ByDesign system is public financial data and nominative data, such as employee names, contact, and banking information. This nominative data corresponds to the government's "protected A" classification.
- (c) The servers are located in Germany.
- (d) and (e) They are owned and operated by SAP.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Infrastructure and Communities
Réponse du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités

L'honorable Amarjeet Sohi

A. Sohi

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



En date du 25 septembre 2017, l'Autorité du pont Windsor-Détroit, PPP Canada Inc. et la Banque de l'infrastructure du Canada n'ont pas de données stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada.

En date du 25 septembre 2017 :

- a) la Société Ponts Jacques-Cartier Champlain Inc. (PJCCI) a des données stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada.
- b) PJCCI n'utilise pas le système de classification de l'information du gouvernement du Canada. Les informations stockées dans le système SAP Business ByDesign sont des données financières de nature publique et certaines données nominatives, dont les noms et les coordonnées des employés, ainsi que leurs informations bancaires. Ces données nominatives correspondent à la classification « protégé A ».
- c) Les serveurs sont situés en Allemagne.
- d) et e) SAP appartient et opère les serveurs.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Innovation, Science and Economic Development
Réponse du ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique

Signed by the Honourable Navdeep Bains

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



With regard to government data held on servers physically located outside of Canada, for security reasons, Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) and its portfolio organizations do not share or discuss information related to the servers they own.

Furthermore, ISED and its portfolio organizations are accountable and responsible for Information Technology (IT) infrastructure, systems and services within its purview and for ensuring the confidentiality, integrity and availability of the information processed. ISED and its portfolio organizations do not publish information that, if disclosed, could reasonably be expected to be used in a malicious fashion against IT infrastructure. This includes information relating to servers, data centre locations, cyberattacks, and current tactics, techniques and processes used to defend IT infrastructure.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
Le 25 septembre 2017

Reply by the Minister of Innovation, Science and Economic Development
Réponse du ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement
économique

Signé par l'honorable Navdeep Bains

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada pour des raisons de sécurité, Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) et les organismes de son portefeuille ne partagent pas l'information relative aux serveurs qu'ils possèdent et ne peuvent non plus en discuter.

De plus, ISDE et les organismes de son portefeuille sont responsables de l'infrastructure, des systèmes et des services de technologie de l'information (TI) relevant de leur compétence et assurent la confidentialité, l'intégrité et la disponibilité de l'information traitée. ISDE et les organismes du portefeuille ne publient pas d'informations qui, si elles sont divulguées, pourraient raisonnablement être utilisées de manière malveillante contre l'infrastructure de TI. Cela comprend l'information relative aux serveurs, à l'emplacement des centres de données, aux cyberattaques et aux tactiques, techniques et processus utilisés pour défendre l'infrastructure de TI.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
Mr. Warkentin (Grande.Prairie-Mackenzie)

DATE
September 25, 2017

Reply by the Minister of Science
Réponse de la ministre des Sciences

Signed by the Honourable Kirsty Duncan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

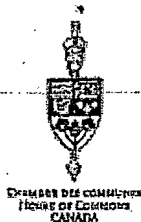
ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



As of September 25, 2017, the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada have no government data or documents on servers physically located outside of Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Science
Réponse de la ministre des Sciences

Signé par l'honorable Kirsty Duncan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En date du 25 septembre 2017, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada n'ont pas de données gouvernementales ou de documents stockés sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Small Business and Tourism
Réponse de la ministre de la Petite Entreprise et du Tourisme

Signed by the Honourable Bardish Chagger

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE DU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada, for security reasons, Destination Canada does not share or discuss information related to the servers they own.

Furthermore, Destination Canada is accountable and responsible for Information Technology (IT) infrastructure, systems and services within its purview and for ensuring the confidentiality, integrity and availability of the information processed. Destination Canada does not publish information that, if disclosed, could reasonably be expected to be used in a malicious fashion against IT infrastructure. This includes information relating to servers, data centre locations, cyberattacks, and current tactics, techniques and processes used to defend IT infrastructure.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Small Business and Tourism
Réponse de la ministre de la Petite Entreprise et du Tourisme

Signé par l'honorable Bardish Chagger

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada pour des raisons de sécurité, Destination Canada ne partage pas l'information relative aux serveurs qu'ils possèdent et ne peuvent non plus en discuter.

De plus, Destination Canada est responsables de l'infrastructure, des systèmes et des services de technologie de l'information (TI) relevant de leur compétence et assurent la confidentialité, l'intégrité et la disponibilité de l'information traitée. Destination Canada ne publie pas d'informations qui, si elles sont divulguées, pourraient raisonnablement être utilisées de manière malveillante contre l'infrastructure de TI. Cela comprend l'information relative aux serveurs, à l'emplacement des centres de données, aux cyberattaques et aux tactiques, techniques et processus utilisés pour défendre l'infrastructure de TI.



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
September 25, 2017

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signed by the Honourable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Department of Justice

The Department of Justice does not have servers outside of Canada.

Canadian Human Rights Commission

The Canadian Human Rights Commission does not have servers outside of Canada.

Administrative Tribunals Support Service of Canada

Part (a)

The Administrative Tribunals Support Service of Canada uses one service that has servers which are physically located outside of Canada for emergency purposes.

Part (b)

The only data stored on these servers is Government of Canada work phone numbers which is unclassified.

Part (c)

The servers are located in the United States.

Part (d)

The company that owns the servers is OneCallNow.

Part (e) and (f)

N/A



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
Le 25 septembre 2017

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signé par l'honorable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Ministère de la Justice

Le ministère de la Justice n'a pas de serveur à l'extérieur du Canada.

Commission canadienne des droits de la personne

La Commission canadienne des droits de la personne n'a pas de serveur à l'extérieur du Canada.

Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs

Partie a)

Le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs obtient des services en cas d'urgence d'une compagnie qui a des serveurs qui sont situés à l'extérieur du Canada.

Partie b)

Les seules données sur ces serveurs sont des numéros de téléphone du gouvernement du Canada, qui ne

sont pas classifiés.

Partie c)

Les serveurs sont situés aux États-Unis.

Partie d)

L'entreprise qui est propriétaire de ces serveurs se nomme OneCallNow.

Partie e) et f)

S/O



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

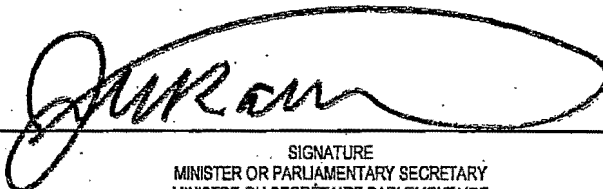
BY / DE
Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)

DATE
September 25, 2017

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signed by the Honourable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017:

- (a) The PPSC did not have any data held on servers located outside of Canada;
- (b) Not applicable.
- (c) Not applicable.
- (d) Not applicable.
- (e) Not applicable.
- (f) The Treasury Board of Canada Secretariat will respond to this part.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)

DATE
Le 25 septembre 2017

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada
Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signé par l'honorable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017 :

- a) Le Service des poursuites pénales du Canada n'a aucune donnée stockée sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada.
- b) Sans objet.
- c) Sans objet.
- d) Sans objet.
- e) Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada est tenu de produire une réponse à cette partie.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
September 25, 2017

Reply by the Minister of National Defence
Réponse du ministre de la Défense nationale

Honourable Harjit S. Sajjan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

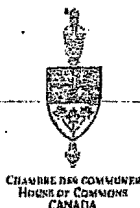
TRANSLATION
TRADUCTION

☐

As of September 25, 2017, the National Defence/Canadian Forces Ombudsman, the Military Policy Complaints Commission, the Military Grievances External Review Committee, and the Office of the Communications Security Establishment Commissioner do not hold data on servers physically located outside of Canada.

For security reasons, the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces do not share or discuss information related to its servers.

Similarly, the Communications Security Establishment is unable to comment in an unclassified setting on the grounds that it could cause injury to national security.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of National Defence
Réponse du ministre de la Défense nationale

L'honorable Harjit S. Sajjan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En date du 25 septembre 2017, l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes, la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, le Comité externe d'examen des griefs militaires, et le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications ne tiennent pas de données sur des serveurs qui se trouvent physiquement à l'extérieur du Canada.

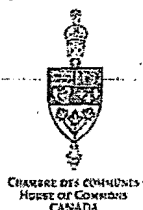
Pour des raisons de sécurité, le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes ne partagent pas l'information reliée à ses serveurs.

De même, le Centre de la sécurité des télécommunications Canada n'est pas en mesure de commenter en audience publique, car cela pourrait porter atteinte à la sécurité nationale.

Transportation Safety Board of Canada

Q-1192² — September 25, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d)

System or application name	(a) Which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada?	(b) What is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers?	(c) Where are the servers located?	(d) Which company owns the servers?	(e) Which company operates the servers, if different from (d)?
Train Energy and Dynamics Simulator (TEDS)	Transportation Safety Board	Protected A	United States	Sharma & Associates	Sharma & Associates



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY/DE M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Democratic Institutions
Réponse de la ministre des Institutions démocratiques

Andy Fillmore

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY/RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes ne possède aucune donnée stockée sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017.

La réponse du Bureau de la sécurité des transports du Canada est en annexe.

Bureau de la sécurité des transports du Canada

Q-1192² — 25 septembre 2017 — M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d)?

Nom du système ou de l'application	a) Quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada?	b) Quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs?	c) Où les serveurs sont-ils situés?	d) Quelle entreprise est propriétaire des serveurs?	e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d)?
Train Energy and Dynamics Simulator (TEDS)	Bureau de la sécurité des transports	Protégé A	États Unis	Sharma & Associates	Sharma & Associates



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Natural Resources
Réponse du ministre des Ressources naturelles

The Honourable Jim Carr, P.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Atomic Energy of Canada Limited, the National Energy Board and the Northern Pipeline Agency do not have data held on servers physically located outside of Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Natural Resources
Réponse du ministre des Ressources naturelles

L'honorable Jim Carr, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Énergie atomique du Canada limitée, l'Office national de l'énergie et l'Administration du pipe-line du Nord, n'ont aucune donnée stockée sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Public Services and Procurement
Réponse de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement

Steven MacKinnon

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Shared Services Canada (SSC) is responding to parts a) to e) of the question on behalf of its 43 partner organizations, this includes Public Services and Procurement Canada (PSPC) and the Public Service Commission (PSC).

Shared Services Canada (SSC) was created on August 4, 2011, as a common service organization providing information technology infrastructure services to other federal government departments and agencies. Its mandate is to consolidate, standardize, transform and deliver email, data centre and telecommunication services to 43 federal departments and agencies (<https://www.canada.ca/en/shared-services/corporate/partner-organizations.html>).

For security reasons, SSC does not share or discuss information related to Government of Canada servers.

Furthermore, SSC is accountable and responsible for Information Technology (IT) infrastructure, systems and services within its purview and for ensuring the confidentiality, integrity and availability of the information processed. SSC does not publish information that, if disclosed, could reasonably be expected to

be used in a malicious fashion against Government of Canada IT infrastructure. This includes information relating to servers, data centre locations, cyber-attacks, and current tactics, techniques and processes used to defend Government of Canada IT infrastructure.

Canada Post Corporation (CPC):

a) and b) For security reasons, CPC does not share or discuss information related to Government of Canada servers.

c) The requested information is commercially sensitive. This information has always been treated as confidential.

d) and e) The requested information is third party in nature and commercially sensitive. This information has always been treated as confidential.

Defence Construction Canada (DCC):

DCC does not have servers or data located outside of Canada.

Canada Lands Company (CLC):

CLC does not have servers or data located outside of Canada.



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
--	--	------------------------------

Reply by the Minister of Public Services and Procurement
Réponse de la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement

Steven MacKinnon

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Services Partagés Canada (SPC) répond aux parties a) à e) de la question au nom de ces 43 organisations partenaires, ceci inclut Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) et la Commission de la fonction publique (CFP).

Services Partagés Canada (SPC) a été créé le 4 août 2011 en tant qu'organisme de services communs qui fournit des services d'infrastructure de technologie de l'information à d'autres ministères et agences du gouvernement fédéral. Son mandat est de regrouper, normaliser, transformer et fournir des services de courriels, de centres de données et de télécommunications à 43 ministères et organismes fédéraux (<https://www.canada.ca/fr/services-partages/organisation/organisations-partenaires.html>).

Pour des raisons de sécurité, SPC ne traite pas ou ne partage pas de renseignements relatifs aux serveurs du gouvernement du Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192 ²	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE 25 septembre 2017
---	--	---------------------------

Reply by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness
Réponse du Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

L'honorable Ralph Goodale, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Commission des libérations conditionnelles du Canada (CLCC)

Les services informatiques de la CLCC lui sont fournis par le Service correctionnel du Canada, qui est un organisme partenaire de Services partagés Canada. La CLCC elle-même n'a donc aucune donnée ou de document stocké sur des serveurs à l'extérieur du Canada.

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)

Compte tenu de son mandat, de ses exigences opérationnelles particulières et de la nature hautement classifiée des documents stockés dans ses systèmes, le SCRS ne peut fournir que des réponses très limitées sur son infrastructure de technologies de l'information.

Il convient de noter que le SCRS mène ses activités conformément aux lois fédérales, notamment la *Loi sur le SCRS*, la *Loi sur la protection de l'information*, la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le SCRS est autorisé à recueillir, dans la mesure strictement nécessaire, des informations sur les activités dont il existe des motifs de soupçonner qu'elles constituent une menace pour la sécurité du Canada. Ainsi, pour protéger l'information délicate dont il détient, le SCRS utilise des systèmes de gestion de l'information très sécuritaires et suit des politiques et des procédures rigoureuses pour traiter le matériel classifié.



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
September 25, 2017

Reply by the Minister of Status of Women
Réponse de la ministre de la Condition féminine

Mr. Terry Duguid

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



As of September 25, 2017, Status of Women Canada does not hold government data on any servers located outside of Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
Le 25 septembre 2017

Reply by the Minister of Status of Women
Réponse de la ministre de la Condition féminine

M. Terry Duguid

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En date du 25 septembre 2017, Condition féminine Canada ne détenait aucune donnée gouvernementale sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Transport
Réponse du ministre des Transports

Signed by the Honourable Marc Garneau

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held on servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



The Government of Canada takes the protection of data very seriously and continually examines ways of improving the security and efficiency of information sharing.

With respect to government data held on servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017:

Transport Canada

Nil. Shared Services Canada will respond since Transport Canada is a partner organization.

Canadian Transportation Agency

Part (a) The Canadian Transportation Agency has data potentially held on servers outside of Canada.

Part b) The highest security level of the information stored on the servers is protected A. There are two instances of information at this level. In both cases, the material can be declassified but had not been officially declassified as of September 25, 2017.

Part (c) The Agency cannot ascertain the geographical location of the servers being utilized to deliver the services it uses.

Part (d) and (e) List of server owners and operators:

Security Level (b)	Server Owner	Server Operator
Protected A	Google Basecamp	Google
Unclassified	Facebook Youtube SurveyMonkey Classmarker Infogram Balsamiq	Facebook Twitter Google Unknown Unknown Unknown

One Protected document was found on each of Google and Basecamp servers. Both could be declassified, but had not been declassified on the date of the question.

Atlantic Pilotage Authority

Nil. The Atlantic Pilotage Authority does not have any data held on servers outside of Canada as of September 25, 2017.

Canadian Air Transport Security Authority

Nil. The Canadian Air Transportation Security Authority has never held government data on servers outside of Canada.

Federal Bridge Corporation Limited

Part (a) The Federal Bridge Corporation Limited had data potentially held on servers outside of Canada.

Part (b) The highest security classification level of data located on the servers is Protected A.

Part (c) The servers are located within North America.

Part (d) The servers are owned and operated by Microsoft Corporation and Ceridian Canada Ltd.

Great Lakes Pilotage Authority

Nil The Great Lakes Pilotage Authority does not have any data held on servers outside of Canada as of September 25, 2017.

Laurentian Pilotage Authority

Nil. The Laurentian Pilotage Authority does not have any data held on servers outside of Canada as of September 25, 2017.

Marine Atlantic Inc.

Nil. Marine Atlantic does not have any data held on servers outside of Canada as of September 25, 2017.

Pacific Pilotage Authority

Part (a) Pacific Pilotage Authority had data held on servers outside of Canada as of September 25, 2017.

Part (b) No security level applies to the data located on the servers.

Part (c) The servers are located in Virginia, USA.

Part (d) The servers are owned and operated by Kronos Incorporated.

Ridley Terminals Inc.

Nil. Ridley Terminals does not have any data held on servers outside of Canada as of September 25, 2017.

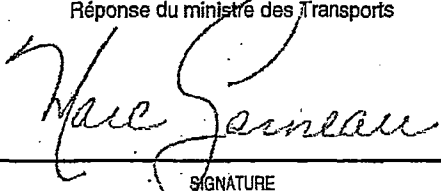
VIA Rail Inc.

VIA Rail holds government data on servers physically located outside of Canada, but states that due to security concerns and other commercially sensitive information, they are unable to provide any further details.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 25 septembre 2017
Reply by the Minister of Transport Réponse du ministre des Transports		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div>Signé par l'honorable Marc Garneau <small>PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE</small></div><div> <small>SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE</small></div></div>		

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le gouvernement du Canada prend la protection des données très au sérieux et examine continuellement les moyens d'améliorer la sécurité et l'efficacité du partage de l'information.

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017.

Transports Canada

Nulle. Services partages Canada répondra puisque Transports Canada est une organisation partenaire.

Office des transports du Canada

Partie a) L'Office des transports du Canada dispose de données possiblement stockées sur des serveurs qui sont situés à l'extérieur du Canada.

Partie b) Le niveau de sécurité le plus élevé de l'information stockée sur les serveurs est Protégé A. Deux

types d'information sont classifiés à ce niveau. Dans les deux cas, le matériel peut être déclassifié, mais ne l'avait pas été officiellement au 25 septembre 2017.

Partie c) L'Office ne peut pas être certain de l'emplacement physique des serveurs utilisés lors de la prestation des services qu'il utilise.

Partie d) et e) Liste des propriétaires et opérateurs des serveurs

Niveau de sécurité (b)	Propriétaire	Opérateur des serveurs
Protégé A	Google Basecamp	Google
Non classifié	Facebook Youtube SurveyMonkey Classmarker Infogram Balsamiq	Facebook Twitter Google Inconnu Inconnu Inconnu

Un seul document a été trouvé sur chacun des serveurs Google et Basecamp. Il est à noter que les deux pourraient être déclassifiés mais ne l'avaient simplement pas été à la date de la question

Administration de pilotage de l'Atlantique

Nulle. L'Administration de pilotage de l'Atlantique n'a aucune donnée stockée sur des serveurs à l'extérieur du Canada, au 25-septembre 2017.

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Nulle. L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien n'a jamais stocké de données gouvernementales sur des serveurs l'extérieur du Canada.

Société des ponts fédéraux Limitée

Partie a) La Société des ponts fédéraux Limitée avait des données probablement sur des serveurs à l'extérieur du Canada.

Partie b) Le niveau de sécurité le plus élevé de l'information stockée sur les serveurs est Protégé A.

Partie c) Les serveurs sont situés en Amérique du Nord

Partie d) Les propriétaires des serveurs et son fonctionnement est assuré par Microsoft Corporation et Ceridian Canada Ltée.

Administration de pilotage des Grands Lacs

Nulle. L'Administration de pilotage des Grands Lacs n'a aucune donnée stockée sur des serveurs à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017.

Administration de pilotage des Laurentides

Nulle. L'Administration de pilotage des Laurentides n'a aucune donnée stockée sur des serveurs à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017.

Marine Atlantique Inc.

Nulle. Marine Atlantique n'a aucune donnée stockée sur des serveurs à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017.

Administration de pilotage du Pacifique

Partie a) L'Administration de pilotage du Pacifique a des données stockées sur des serveurs à l'extérieur du Canada au 25 septembre 2017.

Partie b) Les données stockées sur ces serveurs ne sont sujettes à aucun niveau de sécurité.

Partie c) Les serveurs sont situés en Virginie, aux États-Unis.

Partie d) Les serveurs appartiennent et son fonctionnement est assuré par Kronos Incorporated.

Ridley Terminals Inc.

Nulle. Ridley Terminals Inc. n'a aucune donnée stockée sur des serveurs à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017.

VIA Rail Inc.

VIA Rail stock des données gouvernementales sur des serveurs à l'extérieur du Canada, mais déclare que pour des raisons de sécurité et d'autres informations commercialement sensibles, ils ne sont pas en mesure de fournir plus de détails.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192 ²	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE September 25, 2017
---	---	----------------------------

Reply by the President of the Treasury Board
Réponse du président du Conseil du Trésor

Signed by Joyce Murray

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret; top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

For the Treasury Board of Canada Secretariat, on behalf of the Government of Canada:

Part (f) The protection of Canadian classified information being held by entities outside the federal government, including foreign entities within or external to Canada, would be achieved through formal contractual arrangements, which are required to respect Canada's policies, laws, and other agreements (e.g. trade agreements); define the terms and conditions associated with any authorized sharing of, or access to, that information; and identify any sanctions that may be applied in the event of non-compliance or a security breach.

The Treasury Board *Policy on Government Security* requires that departments ensure the protection of information throughout its life cycle, including when it is entrusted to entities outside the federal government. The *Standard on the Management of Information Technology Security* expands on requirements related to the protection of information and IT, providing more prescriptive direction on the activities and security controls that must be put in place to protect Government of Canada information assets.

Public Sector Pension Investment Board:

Parts (a) to (e) The Public Sector Pension Investment Board did not hold government data in servers physically located outside of Canada for the period in question.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192²

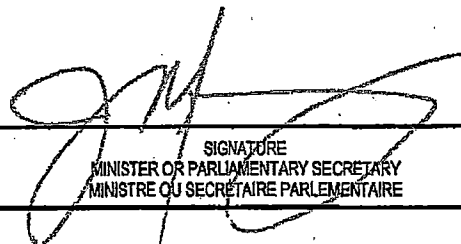
BY/DE
M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)

DATE
Le 25 septembre 2017

Reply by the President of the Treasury Board
Réponse du président du Conseil du Trésor

Signé par Joyce Murray

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Pour le Secrétariat du Conseil du Trésor, au nom du gouvernement du Canada :

Partie f) La protection de l'information classifiée canadienne stockée par des entités à l'extérieur du gouvernement fédéral, y compris les entités étrangères à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada, serait assurée au moyen d'ententes contractuelles officielles, qui sont nécessaires afin de respecter les politiques, lois et autres ententes nationales du Canada (p. ex., accords commerciaux), et elles définissent les modalités associées à tout échange ou accès autorisé à cette information, et déterminent toute sanction pouvant s'appliquer en cas de non-respect ou d'atteinte à la sécurité.

La *Politique sur la sécurité du gouvernement* du Conseil du Trésor exige que les ministères veillent à la protection de l'information tout au long de son cycle de vie, y compris lorsqu'elle est confiée à des entités à l'extérieur du gouvernement fédéral. La *Norme relative à la gestion de la sécurité de la technologie de l'information* précise les exigences relatives à la protection de l'information et de la TI, fournissant une orientation plus normative sur les activités et les mesures de sécurité qui doivent être mises en place pour protéger les ressources d'information du gouvernement du Canada.

L'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public:

Parties a) à e) L'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public n'a pas détenu de données gouvernementales sur des serveurs physiquement situés à l'extérieur du Canada pour la période en question.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1192	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE September 25, 2017
--	---	----------------------------

Reply by the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence
Réponse du ministre des Anciens Combattants et ministre associé de la Défense nationale

Signed by Sherry Romanado

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government data held in servers physically located outside of Canada as of September 25, 2017, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: (a) which departments, agencies, Crown corporations, or other government entities had data held of servers located outside of Canada; (b) what is the highest security level (secret, top secret, etc.) of documents or data which is located on the servers; (c) where are the servers located; (d) which company owns the servers; (e) which company operates the servers, if different from (d); and (f) how is the Security of Information Act or other relevant laws regarding classified information enforced when classified information is held outside of Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Veterans Review and Appeal Board

As of September 25, 2017, the Veterans Review and Appeal Board does not have any data held in servers located outside of Canada.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-1192

BY / DE
M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE
Le 25 septembre 2017

Reply by the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence
Réponse du ministre des Anciens Combattants et ministre associé de la Défense nationale

Signé par Sherry Romanado

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les données gouvernementales stockées sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada, au 25 septembre 2017, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : a) quels ministères, organismes, sociétés d'État ou autres entités gouvernementales avaient des données stockées sur des serveurs situés à l'extérieur du Canada; b) quel est le niveau de sécurité le plus élevé (secret, très secret, etc.) des documents ou des données stockés sur ces serveurs; c) où les serveurs sont-ils situés; d) quelle entreprise est propriétaire des serveurs; e) quelle entreprise assure le fonctionnement des serveurs, si elle diffère de d); f) comment la Loi sur la protection de l'information ou les autres lois pertinentes sur l'information classifiée sont-elles mises en œuvre lorsque l'information classifiée est stockée à l'extérieur du Canada?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

En date du 25 septembre 2017, le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) ne stockait pas de données sur des serveurs situés physiquement à l'extérieur du Canada.